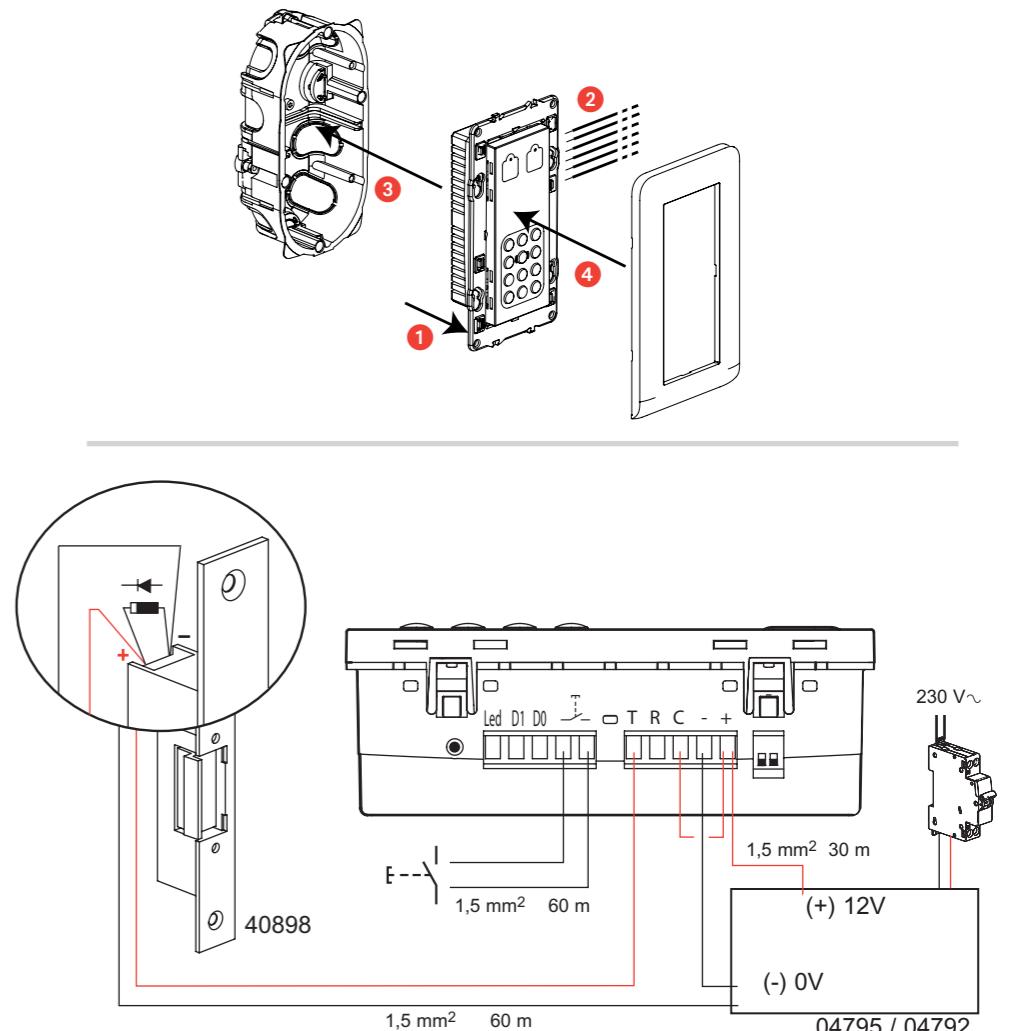
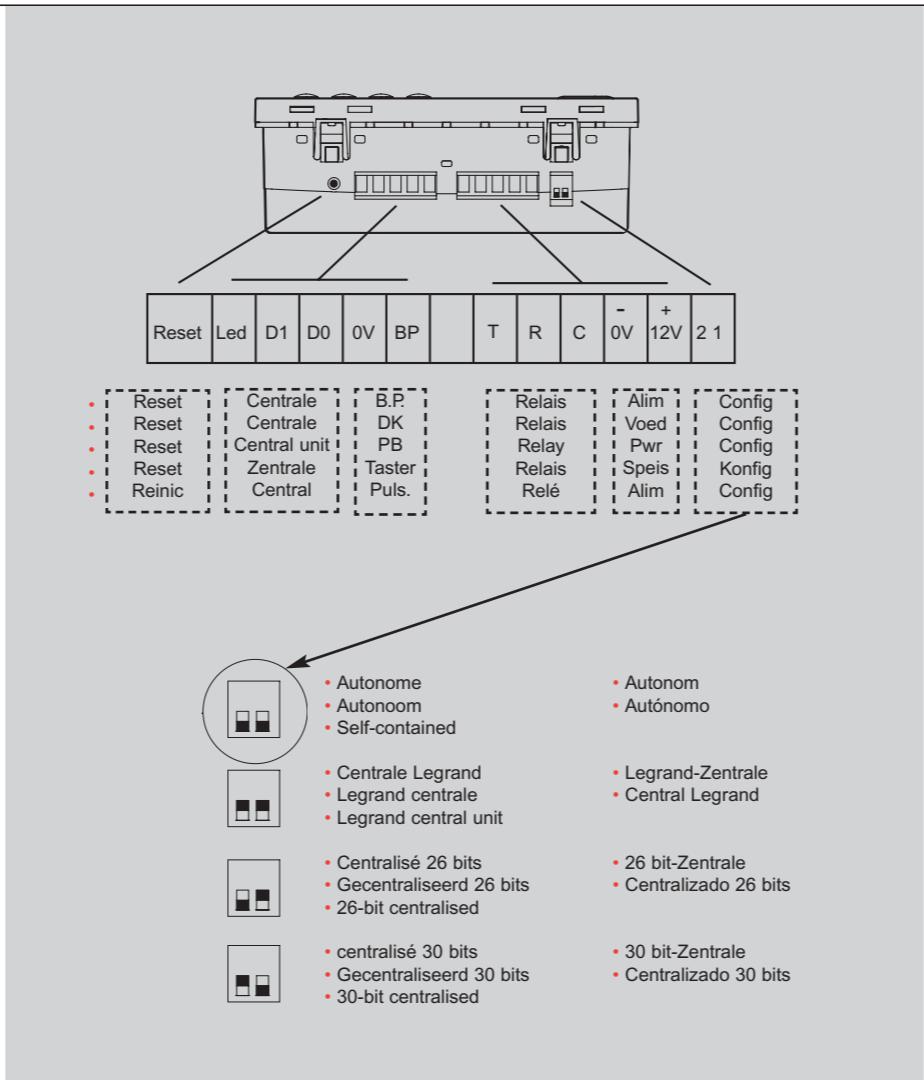
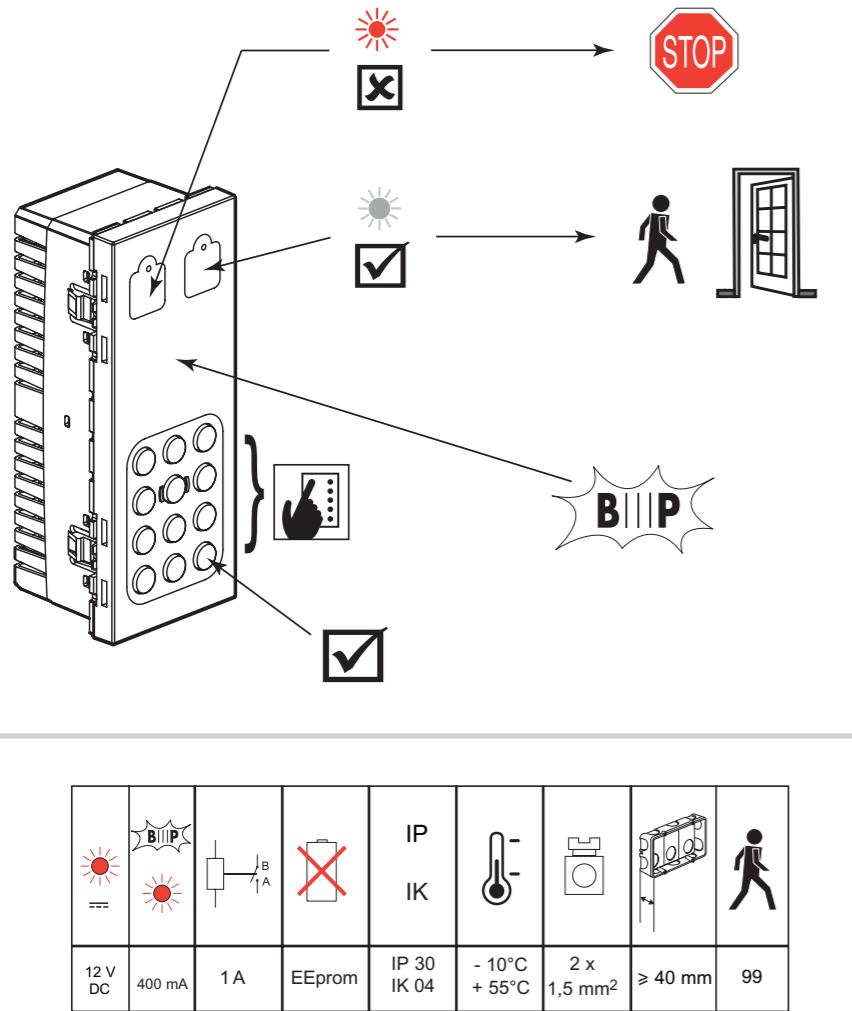


- Clavier autonome centralisable
- Centraliseerbaar autonoom toetsenbord

767 01

- Central self-contained keypad
- Autonome Tastatur mit Zentralenabbindung

- Teclado autónomo centralizable



Code maître

Le code maître est la clé d'entrée à l'ensemble des modifications possibles, et seul l'administrateur système doit posséder le code maître.

En sortie d'usine, ce code est 1111. Pour le modifier, il faut entrer dans le mode de programmation en tapant deux fois de suite le code maître, puis valider avec #. Pour des raisons de sécurité, changez le code maître.

Par exemple, 2 fois 1111 puis #. Le passage en mode programmation se signale par les voyants rouge et vert clignotants.

Ensuite taper 1*, puis le nouveau code maître. Valider par #. Un bip de confirmation retentit. Une fois terminé, quittez le mode de programmation par un appui sur #.

Exemple de modification: 1111 1111 # 1* 1234 # #

Apprentissage utilisateur(s)

Activer le mode de programmation en tapant 2 fois le code maître, puis #. Les voyants vert et rouge clignotent. Entrer le numéro d'ordre(00 à 99) en autonome, puis le code utilisateur (4 à 8 chiffres), puis # pour valider. Un bip de confirmation valide l'enregistrement. Quittez le mode de programmation par un appui sur #.

Exemple : 1111 1111 #04 12548 # #

Suppression d'un ou plusieurs codes

Activer le mode de programmation en tapant 2 fois le code maître, puis #. Les voyants vert et rouge clignotent. Entrer le numéro d'ordre à supprimer (00 à 99), puis # pour valider. Un bip de confirmation valide l'enregistrement. Vous pouvez en supprimer plusieurs à la suite. Quittez le mode de programmation par un appui sur #.

Exemple : 1111 1111 # 02 # #

Pilotage de la gâche

Activer le mode de programmation en tapant 2 fois le code maître, puis #. Les voyants vert et rouge clignotent. Entrer 2 * puis saisir la durée entre 001 et 255, et # pour valider. Un bip de confirmation valide l'enregistrement. Quittez le mode de programmation par un appui sur #.

Exemple : 1111 1111 # 2* 015 # #

Consignes de sécurité

Ce produit doit être installé de préférence par un électricien qualifié. Une installation et une utilisation incorrectes peuvent entraîner des risques de choc électrique ou d'incendie.

Avant d'effectuer l'installation, lire la notice, tenir compte du lieu de montage spécifique au produit.

Ne pas ouvrir l'appareil. Tous les produits Legrand doivent exclusivement être ouverts et réparés par du personnel formé et habilité par LEGRAND. Toute ouverture ou réparation non autorisée annule l'intégralité des responsabilités, droits à remplacement et garanties. Utiliser exclusivement les accessoires d'origine.

Pilotage du code site (utile si fonctionnement centralisé)

Activer le mode de programmation en tapant 2 fois le code maître, puis #. Les voyants vert et rouge clignotent. Entrer 3 * puis le code site (001 à 255) , et # pour valider. Un bip de confirmation valide l'enregistrement.

Quittez le mode de programmation par un appui sur #.

Exemple : 1111 1111 # 3* 009 # #

Pilotage du son

Activer le mode de programmation en tapant 2 fois le code maître, puis #. Les voyants vert et rouge clignotent.

Entrer 4 * puis 0 ou 1 (couper ou activer le son), et # pour valider. Un bip de confirmation valide l'enregistrement. Quittez le mode de programmation par un appui sur #.

Exemple : 1111 1111 # 4* 0 # #

Pilotage des 2 resets

Activer le mode de programmation en tapant 2 fois le code maître, puis #. Les voyants vert et rouge clignotent.

1) Pour effacer tous les codes utilisateurs : (ou appuyer 5 secondes sur le bouton reset)

Entrer 5 * 0 , et # pour valider. Un bip de confirmation valide l'enregistrement

2) Pour retrouver la configuration usine :

Entrer 5 * 1 , et # pour valider. Un bip de confirmation valide l'enregistrement

Quittez le mode de programmation par un appui sur #.

Exemple : 1111 1111 # 5* 0 # #

Remarque

Pour le fonctionnement en mode centralisé : voir notice du gestionnaire Legrand 76704.

Le clavier peut fonctionner en étant connecté à un gestionnaire de porte (centrale). Le câblage et le mode de fonctionnement sont alors différents. Dans ce cas, le lecteur ne stocke plus de données, il les transmet à la centrale qui les traite.

Une utilisation plus facile et plus sécuritaire est obtenue en connectant ce lecteur avec le gestionnaire de porte Legrand, mais également avec toute centrale utilisant la communication Wiegand 26 bits ou 30 bits.

Réglages usine • Initial setup • Standaard instellingen • Werkseinstellungen • Ajustes de fábrica

• Couper l'alimentation. Maintenir reset appuyé et reconnecter l'alimentation. Attendre (10Sec) le double bip de confirmation. Relâcher reset.

• Onderbrek de elektrische voeding. Houd de resetknop ingedrukt en sluit de elektrische voeding weer aan. Wacht (10 sec.) op de dubbele piepton ter bevestiging. Laat de resetknop weer los.

• Cut off the power supply. Keep pressing reset and reconnect power. Wait (10 seconds) for the double confirmation signal, then release reset.

• Strom abschalten. Reset-Taste gedrückt halten und Strom wieder anschalten. Den zweifachen Bestätigungston (10 Sek.) abwarten, dann Reset-Taste loslassen.

• Cortar la alimentación. Mantener pulsado el reset y reconectar la alimentación. Esperar (10 seg) el doble bip de confirmación. Soltar Reset.

1111 =	• code maître • mastercode	• master code • generalcode	• código maestro
5 sec =	• tempo Gache • tijdsch. schootplaats	• latch timing • zeitverzögerung	• temporización cerradero
	• buzzer • zoemer	• buzzer • summer	• zumbador
	• switch sur autonome • schakelaar op autonomo	• switch to self-contained • auf autonomen Betrieb geschaltet	• commutador sobre autónomo

Mastercode
De mastercode is de sleutel voor toegang tot alle mogelijke wijzigingen, de systeemebeheerder is als enige in het bezit van de mastercode.
De oorspronkelijke code is 1111. Om deze te wijzigen, moet men naar de programmeerfunctie gaan, tweemaal achter elkaar de mastercode intypen en deze vervolgens valideren met #. Om veiligheidsredenen dient u de mastercode te wijzigen. Bijvoorbeeld, tweemaal 1111 gevolgd door #. De overgang naar de programmeerfunctie wordt aangegeven doordat het rode en groene controlelampje knipperen.

Typ vervolgens 1*, gevolgd door de nieuwe mastercode. Valideer met #. De pieptoon ter bevestiging valideert het opslaan. Verlaat aan het einde hiervan de programmeerfunctie door op # te drukken.

voorbeeld : 1111 1111 # 1* 1234 # #

Inlezen gebruiker(s)
Schakel de programmeerfunctie in door 2 maal de mastercode in te typen, gevolgd door #. Het groene en rode controlelampje knipperen.
Volg het volgnummer (# 0 t/m 99) voor autonoom in, vervolgens de gebruikerscode (4 tot 8 cijfers) en vervolgens # om te valideren. De pieptoon ter bevestiging valideert het opslaan. Verlaat de programmeerfunctie door op # te drukken.
Voorbeeld : 1111 1111 #04 12548 # #

Wissen van één of meerdere codes:
Schakel de programmeerfunctie in door 2 maal de mastercode in te typen, gevolgd door #. Het groene en rode controlelampje knipperen.
Voer het te wissen volgnummer in (00 t/m 99) en vervolgens # om te valideren. De pieptoon ter bevestiging valideert het opslaan. U kunt meerdere volgnummers achter elkaar wissen. Verlaat de programmeerfunctie door op # te drukken.
voorbeeld : 1111 1111 # 02 # #

Besturing van de schootplaat
Schakel de programmeerfunctie in door 2 maal de mastercode in te typen, gevolgd door #. Het groene en rode controlelampje knipperen.
Voer 2* in en typ vervolgens de tijdsduur in tussen 001 en 255 en druk op # om te valideren. De pieptoon ter bevestiging valideert het opslaan. Verlaat de programmeerfunctie door op # te drukken.
voorbeeld : 1111 1111 # 2* 015 # #

Veiligheidsvoorschriften NL BE
Dit product moet bij voorkeur door een vakbekwame elektricien geïnstalleerd worden. Bij een onjuiste installatie en een onjuist gebruik bestaat het risico van elektrische schokken of brand. Lees alvoren van installatie uit te voeren de handleiding door en houd rekening met de specifieke montageplaats van het product. Het apparaat niet openen. Alle Legrand producten mogen uitsluitend geopend en gerepareerd worden door personeel dat door Legrand is opgeleid en bevoegd verklaard. In geval van ongeoorloofd openen of repareren kan geen enkele aansprakelijkheid aanvaard worden, vervalt het recht op vervanging en zijn de garanties niet meer geldig. Gebruik uitsluitend originele accessoires.

Master code
The master code is the entry key for all possible modifications, and only the system administrator should possess the master code.
By default, this code is 1111. To modify it, go into programming mode by entering the master code twice, then confirm with #. The master code should be changed for security reasons.
For example, 1111 twice then # . Obtaining programming mode is signalled by red and green flashing indicator lights.
Then enter 1*, followed by the new master code. Confirm with #. A beep confirms the recording. When finished, leave the programming mode by pressing #.
Example of modification : 1111 1111 # 1* 1234 # #

User learning
Go to programming mode by entering the master code twice, then #. The green and red indicator lights flash.
Enter the self-contained order number (00-99), then the user code (4-8 digits), then # to confirm.
A beep confirms the recording.. Leave programming mode by pressing #.
Example : 1111 1111 #04 12548 # #

Deleting one or several codes:
Go to programming mode by entering the master code twice, then #. The green and red indicator lights flash.
Enter the order number to be deleted (00-99), then # to confirm. A beep confirms the recording. You can delete several order numbers in the same session. Leave programming mode by pressing #.
Example : 1111 1111 # 02 # #

Latch control
Go to programming mode by entering the master code twice, then #. The green and red indicator lights flash.
Enter 2 *, then enter the duration between 001 and 255, and # to confirm. A beep confirms the recording.
Leave programming mode by pressing #.
Example : 1111 1111 # 2* 015 # #

Safety instructions GB
This product should be installed preferably by a qualified electrician. Incorrect installation and use can entail risk of electric shock or fire.
Before carrying out the installation, read the instructions and take account of the product's specific mounting location.
Do not open up the device. All Legrand products must be exclusively opened and repaired by personnel trained and approved by LEGRAND. Any unauthorised opening or repair completely cancels all liabilities and the rights to replacement and guarantees. Only use genuine accessories.

Besturing van de sitecode (nodig in geval van een gecentraliseerde werking)
Schakel de programmeerfunctie in door 2 maal de mastercode in te typen, gevolgd door #. Het groene en rode controlelampje knipperen.
Voer 3 * in en typ vervolgens de sitecode in (tussen 001 en 255) en druk op # om te valideren. De pieptoon ter bevestiging valideert het opslaan. Verlaat de programmeerfunctie door op # te drukken
voorbeeld : 1111 1111 # 3* 009 # #

Besturing van het geluid
Schakel de programmeerfunctie in door 2 maal de mastercode in te typen, gevolgd door #. Het groene en rode controlelampje knipperen.
Voer 4 * in en vervolgens 0 of 1 in (geluid uit of aan zetten) en # om te valideren. De pieptoon ter bevestiging valideert het opslaan. Verlaat de programmeerfunctie door op # te drukken
voorbeeld : 1111 1111 # 4* 0 # #

Besturing van 2 resets
Schakel de programmeerfunctie in door 2 maal de mastercode in te typen, gevolgd door #. Het groene en rode controlelampje knipperen.
1) Voor het wissen van alle gebruikerscodes
Voer 5 * 0, en # in om te valideren. De pieptoon ter bevestiging valideert het opslaan.
2) Voor het terugvinden van de standaard configuratie
Voer 5 * 1, en # in om te valideren. De pieptoon ter bevestiging valideert het opslaan.
Verlaat de programmeerfunctie door op # te drukken
voorbeeld : 1111 1111 # 5* 0 # #

Opmerking
Voor een werking in de gecentraliseerde modus : zie de handleiding van de deurmanager Legrand 76704.
Het toetsenbord kan werken terwijl het is aangesloten op een deurmanager (centrale). De kabeling en de werkingsmodus zijn dan anders. In dat geval staat de drive de data niet meer op, maar draagt ze over naar de centrale, die ze behandelt.

Een eenvoudiger en veiliger gebruik is mogelijk door de drive aan te sluiten op de Legrand deurmanager, maar ook op enige centrale die gebruik maakt van de Wiegand communicatie 26 bits 30 bits.

Generalcode
Mit dem Generalcode sind alle Einstellvorgänge möglich, daher darf ihn nur der Systemverantwortliche kennen.
Werksvoreinstellung ist 1111. Zum Ändern muss der Programmiermodus aufgerufen werden, indem man zwei Mal nacheinander den Generalcode eingibt und danach mit # bestätigt. Bitte aus Sicherheitsgründen den Generalcode ändern!
Beispiel : Zwei Mal 1111, danach #. Den Programmiermodus erkennt man am Blinken der roten und grünen LED.

Danach 1*, gefolgt vom neuen Generalcode eingeben und durch Drücken von # bestätigen. Ein Bestätigungston quittiert die Einstellung.(kurzes Piepen). Zum Abschluss den Programmiermodus durch nochmaliges Drücken von # verlassen.

Beispiel für das Ändern: 1111 1111 # 1* 1234 # #

Anwendercodes einrichten
In den Programmiermodus gehen, indem man zwei Mal den Generalcode und danach # eingibt. Die grüne und die rote LED müssen blinken.
Die laufende Nummer des Codes für den autonomen Betrieb eingeben (zwischen 00 und 99), danach den Anwendercode (4 bis 8 Stellen), diesen durch Drücken von # bestätigen.
Ein Bestätigungsston quittiert die Einstellung. Den Programmiermodus durch nochmaliges Drücken von # verlassen.
Beispiel : 1111 1111 # 04 12548 # #

Löschen eines oder mehrerer Codes:
In den Programmiermodus gehen, indem man zwei Mal den Generalcode und danach # eingibt. Die grüne und die rote LED müssen blinken.
Die laufende Nummer des zu löschen Codes eingeben (zwischen 00 und 99) und durch Drücken von # bestätigen. Ein Bestätigungsston quittiert die Einstellung. Es können mehrere Codes in Folge gelöscht werden. Den Programmiermodus durch nochmaliges Drücken von # verlassen.
Beispiel : 1111 1111 # 02 # #

Verzögerung einstellen
In den Programmiermodus gehen, indem man zwei Mal den Generalcode und danach # eingibt. Die grüne und die rote LED müssen blinken.
Danach 2 * und danach die Zeitdauer als Wert zwischen 001 und 255 eingeben, durch Drücken von # bestätigen. Ein Bestätigungsston quittiert die Einstellung. Den Programmiermodus durch nochmaliges Drücken von # verlassen.
Beispiel : 1111 1111 # 2* 015 # #

Sicherheitshinweise DE
Dieses Produkt darf nur durch eine Elektro-Fachkraft eingebaut werden. Bei falschem Einbau bzw. Umgang besteht das Risiko eines elektrischen Schlag oder Brandes.
Vor der Installation die Bedienungsanleitung lesen, den produktspezifischen Montageort beachten. Das Gerät nicht öffnen. Alle Produkte von Legrand dürfen ausschließlich von durch Legrand geschultem und anerkanntem Personal geöffnet und repariert werden. Durch unbefugte Öffnung oder Reparatur erloschen alle Haftungs-, Ersatz- und Gewährleistungsansprüche.

Anlagencode instellen (notwendig für den Betrieb mit einer Zentrale)
In den Programmiermodus gehen, indem man zwei Mal den Generalcode und danach # eingibt. Die grüne und die rote LED müssen blinken.
Danach 3* und den Anlagencode (zwischen 001 und 255) eingeben, durch Drücken von # bestätigen. Ein Bestätigungsston quittiert die Einstellung. Den Programmiermodus durch nochmaliges Drücken von # verlassen.
Beispiel : 1111 1111 # 3* 009 # #

Ton einstellen
In den Programmiermodus gehen, indem man zwei Mal den Generalcode und danach # eingibt. Die grüne und die rote LED müssen blinken.
Danach 4* und danach 0 oder 1 eingeben (Ton aus oder ein), durch Drücken von # bestätigen. Ein Bestätigungsston quittiert die Einstellung. Den Programmiermodus durch nochmaliges Drücken von # verlassen.
Beispiel : 1111 1111 # 4* 0 # #

Anwendercodes und Werkseinstellung rücksetzen
In den Programmiermodus gehen, indem man zwei Mal den Generalcode und danach # eingibt. Die grüne und die rote LED müssen blinken.
1) Alle Anwendercodes löschen
Danach 5 * 0 eingeben und durch Drücken von # bestätigen. Ein Bestätigungsston quittiert die Einstellung.
2) Werkseinstellung wiederherstellen
Danach 5 * 1 eingeben und durch Drücken von # bestätigen. Ein Bestätigungsston quittiert die Einstellung.
Den Programmiermodus durch nochmaliges Drücken von „#“ verlassen.
Beispiel : 1111 1111 # 5* 0 # #

Anmerkung
Beim Betrieb mit einer Zentrale : vgl. Anleitung zur Zentrale Legrand 76704.
Die Tastatur kann zur Zutrittskontrolle an eine Zentrale angeschlossen werden.
Anschluss und Funktionsweise sind dann jedoch anders: das Erfassungsgerät speichert keine Daten mehr, sondern überträgt sie direkt an die Zentrale, wo sie verarbeitet werden.

Der Betrieb wird einfacher und sicherer, wenn man das Erfassungsgerät zusammen mit einer Zentrale von Legrand verwendet, aber auch Zentrale mit Wiegandtechnik (26 bit, 30 bit) kommt in Frage.

Site code control (required for centralised operation)
Go to programming mode by entering the master code twice, then #. The green and red indicator lights flash.
Enter 3 *, then the site code (001-255), and # to confirm. A beep confirms the recording.
Leave programming mode by pressing #.
Example : 1111 1111 # 3* 009 # #

Sound control
Go to programming mode by entering the master code twice, then #. The green and red indicator lights flash.
Enter 4 *, then 0 or 1 (disable or enable sound), and # to confirm. A beep confirms the recording.
Leave programming mode by pressing #.
Example : 1111 1111 # 4* 0 # #

Controlling the 2 resets
Go to programming mode by entering the master code twice, then #. The green and red indicator lights flash.
1) To delete all the user codes
Enter 5 * 0, and # to confirm. A beep confirms the recording.
2) To recover the initial setup
Enter 5 * 1, and # to confirm. A beep confirms the recording.
Leave programming mode by pressing #.
Example : 1111 1111 # 5* 0 # #

Note
For operation in centralised mode : see Legrand 76704 door controller instructions.
The keypad can operate by being connected to a door controller (central unit). In which case, the cabling and operating mode are different. In this case, the reader no longer stores any data, it transmits them to the central unit which processes them. Easier and more secure use is achieved by connecting this reader to the Legrand door controller, and also to other central unit using Wiegand 26-bit or 30-bit communication.

Código maestro
El código maestro es la clave de entrada al conjunto de las modificaciones posibles. Sólo el administrador del sistema debe poseer el código maestro. Por defecto, este código es 1111. Para modificarlo, debe ingresar al modo de programación, introduciendo dos veces seguidas el código maestro, para luego validar con #. Por razones de seguridad, cambie el código maestro. Por ejemplo, dos veces 1111 seguido de #. El paso al modo programación está señalado por el parpadeo de los indicadores rojo y verde.

A continuación, ingrese 1* y luego el nuevo código maestro. Valide con #. Un bip de confirmación valida el registro. Una vez terminada esta operación, salga del modo de programación, pulsando #.

Ejemplo de modificación : 1111 1111 # 1* 1234 # #

Aprendizaje del (los) usuario(s)
Active el modo de programación, ingresando 2 veces el código maestro, seguido de #. Los indicadores verde y rojo parpadean.

Ingresé el número de orden (00 a 99) en autónomo, y luego el código del usuario (de 4 a 8 cifras), seguido de # para validar. Un bip de confirmación valida el registro.

Salga del modo de programación, pulsando #.

Ejemplo : 1111 1111 #04 12548 # #

Supresión de uno o varios códigos:
Active el modo de programación, ingresando 2 veces el código maestro, seguido de #. Los indicadores verde y rojo parpadean.

Ingresé el número de orden a suprimir y luego valide con #. Un bip de confirmación valida el registro. Puede suprimir varios, de manera sucesiva. Salga del modo de programación, pulsando #.

Ejemplo : 1111 1111 # 02 # #

Pilotaje del cerradero
Active el modo de programación, ingresando 2 veces el código maestro, seguido de #. Los indicadores verde y rojo parpadean.

Ingresé 2 *, seguido de la duración, entre 001 y 255, valide con #. Un bip de confirmación valida el registro.

Salga del modo de programación, pulsando #.

Ejemplo : 1111 1111 # 2* 015 # #

Medidas de seguridad ES
Este producto debe ser instalado preferentemente por un instalador electricista cualificado. La instalación y utilización incorrectas pueden generar riesgos de descargas eléctricas o de incendio.

Antes de efectuar la instalación, leer el manual y tener en cuenta el lugar de montaje específico del producto.

No abrir el aparato. Todos los productos Legrand deben ser abiertos y reparados exclusivamente por personal formado y autorizado por Legrand. Cualquier apertura o reparación no autorizada anula la integridad de las responsabilidades, derechos de cambio y garantías. Utilizar exclusivamente accesorios originales.

Pilotaje del código de sitio (necesario en el caso de un funcionamiento centralizado)
Active el modo de programación, ingresando 2 veces el código maestro, seguido de #. Los indicadores verde y rojo parpadean.

Ingresé 3 *, seguido del código de sitio (001 a 255) y valide con #. Un bip de confirmación valida el registro.

Salga del modo de programación, pulsando #.

Ejemplo : 1111 1111 # 3* 009 # #

Pilotaje del sonido

Active el modo de programación, ingresando 2 veces el código maestro, seguido de #. Los indicadores verde y rojo parpadean.

Ingresé 4 * y luego 0 o 1 (cortar o activar el sonido), y valide con #. Un bip de confirmación valida el registro.

Salga del modo de programación, pulsando #.

Ejemplo : 1111 1111 # 4* 0 # #

Pilotaje de las 2 reinicializaciones

Active el modo de programación, ingresando 2 veces el código maestro, seguido de #. Los indicadores verde y rojo parpadean.

1) Para borrar todos los códigos de usuarios

Ingresé 5 * 0, y valide con #. Un bip de confirmación valida el registro.

2) Para recuperar la configuración de fábrica

Ingresé 5 * 1, y valide con #. Un bip de confirmación valida el registro.

Salga del modo de programación, pulsando #.

Ejemplo : 1111 1111 # 5* 0 # #

Nota

Para el funcionamiento en modo centralizado : véase el manual de el gestor de puerta Legrand 76704.

El teclado puede funcionar conectado a un gestor de puerta (central). En este caso, el cableado y el modo de funcionamiento son diferentes. El lector no almacena más datos, sino que los transmite a la central encargada del tratamiento.

Se obtiene una utilización más fácil y más segura conectando este lector con el gestor de puerta Legrand, pero igualmente con toda central que utilice la comunicación Wiegand 26 bits, 30 bits.